

2002

psylo

OWNER'S MANUAL



C AND XC



Steerer Tube
Gabelschaftröhre
Potencia (tubo de dirección)
Tube pivot
Cannotto di sterzo
ステアラー・チューブ
Stuurbuis
Columna de dirección

U-turn Travel Adjust
U-turn Einsteller für Federweg
Ajuste del recorrido con giro completo
Bouton de réglage du débattement U-turn
Regolazione del precarico U-turn
Uターン・トラベル量調節
Instelling bewegingsruimte U-turn
Regulação de curso U-turn

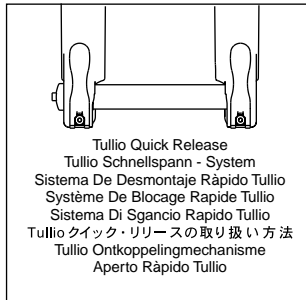
Upper Tube
Oberes Rohr
Tubo superior
Tube supérieur
Stelo
アッパー・チューブ
Bovenbuis
Tubo superior

Crown
Gabelkopf
Corona
Tête
Testa
クラウン
Kroon
Coroa

HydraCoil Damping System (Inside)
HydraCoil Dämpfungs-System (Im Innern)
Sistema de amortiguación HydraCoil (interior)
Système d'amortissement HydraCoil (interne)
Ammortizzazione HydraCoil (all'interno)
ヒドロコイル
ダンピングシステム (内側)
HydraCoil-dempingsysteem (binnenin)
Sistema de amortecimento HydraAir (interior)

Brake Post
Montagesockel für Bremse
Pasador de freno
Tige de frein
Supporto freno
ブレーキ・ポスト
Remhouder
Espigão de travão
Shaft Bolt
Führungsschraube
Pernos del eje
Boulon de tige
Vite fondo fodero
シャフトボルト
Asbout
Parafuso do pistão

Rebound Adjuster (XC only) / Zugstufen-Einstellungsknopf (nur bei XC) /
Regulador de rebote (sólo en SL) / Bouton de réglage du rebond (modèle XC uniquement) /
Regolazione del ritorno (solo nel modello XC) / リバウンド調節器 (SLのみ)
Afstelling terugvering (alleen XC) / Regulador de recuperação (apenas no modelo XC)



**NOTE: YOUR FORK'S APPEARANCE MAY VARY FROM THE ILLUSTRATIONS/PHOTOS IN THIS MANUAL.
FOR THE LATEST INFORMATION ABOUT YOUR FORK VISIT OUR WEBSITE AT WWW.ROCKSHOX.COM.**

Congratulazioni! La vostra bicicletta monta i migliori componenti ammortizzati presenti in commercio! Questo manuale contiene importanti informazioni che consentiranno di utilizzare con sicurezza la forcella ed effettuare la necessaria manutenzione. Per assicurare il corretto funzionamento della forcella RockShox, si raccomanda di farla installare da un meccanico qualificato. E' quanto mai importante seguire le raccomandazioni fornite nel manuale, perché ogni uscita in bicicletta sia più piacevole e non comporti alcun problema.

I M P O R T A N T E !

Informazioni per la sicurezza del consumatore

1. La forcella della bicicletta è progettata per essere utilizzata da un solo ciclista su mountain trail o in analoghe condizioni fuori strada.
2. Prima di salire in bicicletta, accertarsi che i freni siano correttamente installati e registrati. Se i freni non funzionano in modo corretto, il biker si espone al pericolo di gravi incidenti e/o lesioni mortali.
3. In alcune occasioni la forcella può guastarsi. L'elenco, anche se non completo, di tali occasioni comprende: qualsiasi condizione che provochi una perdita d'olio, collisioni o altre eventualità che possono piegare o spezzare componenti o parti della forcella, e lunghi periodi di non utilizzo. Il guasto della forcella può non essere visibile. Non utilizzare la bicicletta se si notano parti della forcella curvate o spezzate, perdita d'olio, suono di eccessivo riempimento o altri segnali di possibili guasti, come la perdita della capacità di ammortizzazione. Provvedere invece al controllo e alla riparazione della bicicletta presso un rivenditore autorizzato. Un eventuale guasto della forcella può provocare danni alla bicicletta o alla persona.
4. Usare sempre ricambi originali RockShox. L'uso di ricambi non originali invalida la garanzia e potrebbe provocare il cedimento strutturale dell'ammortizzatore. Il cedimento strutturale potrebbe far perdere il controllo del mezzo, con possibili gravi danni e/o lesioni mortali.
5. Fare estrema attenzione a non inclinare la bicicletta lateralmente mentre la si monta su un portabici appoggiandola sui forcellini (dopo aver tolto la ruota anteriore). Le gambe della forcella possono subire danni strutturali se la bicicletta viene inclinata quando i forcellini si trovano nel portabici. Assicurarsi di bloccare saldamente la forcella con uno sgancio rapido. Accertarsi che la ruota posteriore sia fissata ogni volta che si usa QUALSIASI tipo di portabici che blocchi i forcellini. Se non si blocca la ruota posteriore, può verificarsi che la massa della bicicletta carichi lateralmente i forcellini, provocandone la rottura o l'incrinatura. Se la bicicletta si inclina o cade dal portabici, non utilizzarla finché non sia stato accertato che la forcella non abbia subito danni. Riportare la forcella al rivenditore per un controllo oppure contattare RockShox in caso di eventuali danni (vedere l'elenco dei distributori internazionali alla fine del manuale). Un guasto a una gamba della forcella o a un forcellino potrebbe far perdere il controllo del mezzo, con possibili gravi danni e/o lesioni mortali.
6. Montare i freni a cantilever solo sui supporti freno esistenti. Le forcelle del tipo con archetti senza fermaguaina sono state progettate solo per i freni a V o per i freni idraulici a cantilever. Non usare freni a cantilever diversi da quelli previsti dal costruttore del freno per un archetto senza fermaguaine. Non instradare il cavo freno anteriore e/o la guaina del cavo attraverso l'attacco manubrio o qualsiasi altro supporto o fermacavi. Non usare un leveraggio per cavo freno anteriore montato sull'archetto.
7. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni contenute nel manuale per la cura e la manutenzione del prodotto.

LE FORCELLE ROCKSHOX SONO DESTINATE AL FUORI PISTA AGONISTICO E NON DISPONGONO DI APPROPRIATI CATARIFRANGENTI PER L'USO SU STRADA. SE LA FORCELLA VERRÀ USATA QUALCHE VOLTA SU STRADA, IL RIVENDITORE DOVRÀ INSTALLARE GLI APPOSITI CATARIFRANGENTI SECONDO LA NORMATIVA VIGENTE.

INSTALLAZIONE

È estremamente importante che la forcella RockShox sia installata correttamente da un meccanico qualificato. Una forcella installata non a regola d'arte è estremamente pericolosa e può provocare gravi danni e/o lesioni mortali.

1. Rimuovere la forcella esistente dalla bicicletta e il cono inferiore dalla forcella. Misurare la lunghezza del canotto sterzo della forcella e confrontarla con la lunghezza del canotto sterzo RockShox. Può darsi che il canotto sterzo RockShox debba essere tagliato per ottenere la lunghezza idonea. Accertarsi che vi sia lunghezza sufficiente per bloccare correttamente l'attacco manubrio (consultare le istruzioni del costruttore dell'attacco manubrio).



ATTENZIONE:

NON FILETTARE I CANNOTTI STERZO ROCKSHOX. IL GRUPPO TESTA FORCELLA-CANNOTTO È UN ACCOPPIAMENTO BLOCCATO ALLA PRESSA IN MODO PERMANENTE. PER MODIFICARE LUNGHEZZA, DIAMETRO O TIPO DI SERIE STERZO (CON O SENZA FILETTO) È NECESSARIO SOSTITUIRE TUTTO IL GRUPPO.

NON RIMUOVERE NÉ SOSTITUIRE IL CANNOTTO STERZO. CIÒ POTREBBE FAR PERDERE IL CONTROLLO DELLA BICICLETTA, CON IL RISCHIO DI POSSIBILI GRAVI DANNI E/O LESIONI MORTALI.

2. Installare il cono della serie sterzo (29,9 mm per canotti sterzo da 1 1/8" [28,6 mm]) saldamente sulla sommità della testa forcella. Installare il gruppo forcella sulla bicicletta. Registrare la serie sterzo in modo da non avvertire gioco o trascinamento.
3. Installare i freni secondo le istruzioni del costruttore e registrare correttamente i pattini freno. Usare la forcella solo con freni a V o freni a cantilever montati sugli attacchi esistenti o con freni a disco installati nei fori di montaggio predisposti. Non usare freni a cantilever diversi da quelli previsti dal costruttore del freno per un archetto senza fermaguaine.
4. Regolare lo sgancio rapido della ruota anteriore in modo che il recesso del forcellino sia libero. Il dado dello sgancio rapido deve essere serrato dopo aver inserito correttamente la ruota nel recesso del forcellino. Accertarsi che quattro o più filetti siano innestati nel dado di sgancio rapido quando questo è chiuso. Orientare la leva di sgancio rapido frontalmente e parallelamente al foderò nella posizione bloccata.
5. Tenere conto del gioco del pneumatico quando si scelgono i pneumatici. Le dimensioni massime dei pneumatici sono di 68,5 mm di larghezza o 348 mm di raggio. Non dimenticare di controllare questo raggio ogni volta che si cambiano i pneumatici. A tale scopo, rimuovere i tappi superiori e i gruppi elastici e comprimere completamente la forcella per assicurarsi che vi siano almeno 5 mm di spazio tra la sommità del pneumatico e la parte inferiore della testa della forcella. Se si supera la dimensione massima del pneumatico, quest'ultimo urterà contro la testa della forcella quando essa sarà completamente compressa.

TARATURA PER OTTIMIZZARE LA PRESTAZIONE

Le forcelle RockShox Psylo possono essere tarate in base al peso individuale ed al personale stile di guida del biker nonché al terreno di guida preferito.

Controllo dell'abbassamento

La forcella Psylo è studiata per abbassarsi quando si sta seduti sulla bicicletta. L'abbassamento è la compressione della forcella provocata dal peso del biker. Un abbassamento corretto permette alla ruota anteriore di assecondare il profilo del terreno durante la guida.

Per misurare l'abbassamento, impostare la forcella sull'escursione massima (125 mm). Installare una fascetta sullo stelo della forcella, a livello con la guarnizione parapolvere. Sedere sulla bicicletta con l'abbigliamento solitamente usato durante la guida. Scendere dalla bicicletta e misurare la distanza fra la guarnizione e la fascetta. Questo valore corrisponde all'abbassamento. L'abbassamento deve essere compreso fra il 15 e il 25 per cento (19-31 mm) dell'escursione massima. Se non si riesce ad ottenere l'abbassamento ottimale, può essere necessario modificare la rigidità della forcella.

Modifica della rigidità

La rigidità è la forza necessaria a produrre la deformazione unitaria di una molla. Sostituendo le molle elicoidali della forcella Psylo con altre molle di rigidità maggiore o minore si modifica l'impressione generale della forcella. Molle di rigidità maggiore fanno sentire la forcella più "dura", mentre quelle di rigidità minore la rendono più "morbida". Rivolgersi al rivenditore locale RockShox per ordinare le molle di ricambio.

NOTA. DIMINUENDO L'ESCURSIONE (VEDERE "REGOLAZIONE DELL'ESCURSIONE U-TURN"), SI AUMENTA LA RIGIDITÀ.

Regolazione esterna del ritorno (solo sul modello XC)

Per modificare l'ammortizzazione di ritorno della forcella Psylo, servirsi del pomello di regolazione posto sulla parte inferiore della gamba destra. Ruotando il pomello in senso orario si aumenta l'ammortizzazione di ritorno, mentre ruotandolo in senso antiorario la si riduce.

Il pomello permette una gamma di regolazione di 90 gradi. Non ruotare il regolatore del ritorno oltre gli arresti di fine corsa. Piccoli cambiamenti nella posizione del pomello si traducono in modifiche rilevanti durante la guida. Partire dalla posizione centrale e aumentare o diminuire secondo necessità.

Regolazione dell'escursione U-turn

Le forcelle Psylo possono essere registrate per escursioni da 80 a 125 mm. Per determinare l'escursione sulla forcella, misurare il tratto di stelo esposto (dal fondo della testa alla guarnizione parapolvere). Confrontare questo valore con la tabella seguente.

<u>Escursione della forcella</u>	<u>Distanza fra guarnizione parapolvere e testa</u>
80 mm	100 mm
100 mm	120 mm
125 mm	145 mm

Modifica dell'escursione

Ruotando il pomello di regolazione U-turn in senso antiorario si aumenta l'escursione. Vi sono circa sei rotazioni complete per ottenere l'escursione massima (125 mm). Ogni rotazione aumenta o diminuisce l'escursione di 7,5 mm (fig. 1).

IMPORTANTE! SMETTERE DI RUOTARE IL POMELLO DI REGOLAZIONE U-TURN UNA VOLTA RAGGIUNTI 125 MM DI ESCURSIONE (ESCURSIONE MASSIMA). SE SI RUOTA IL POMELLO OLTRE QUESTO PUNTO SI PUÒ DANNEGGIARE LA FUNZIONE U-TURN.

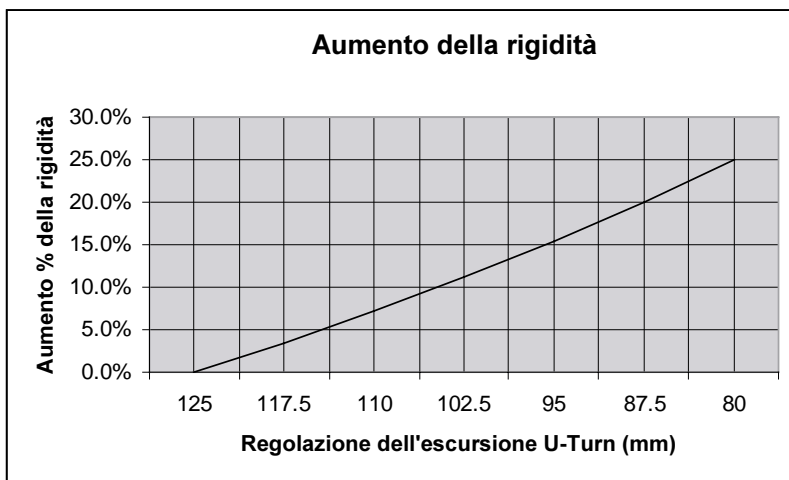


Fig. 1

SISTEMA DI SGANCIO RAPIDO TULLIO (SU ALCUNI MODELLI)

IMPORTANTE!

Informazioni per la sicurezza del consumatore

Il sistema di sgancio rapido Tullio permette di utilizzare un mozzo con alberino passante standard di 20 mm X 110 mm per migliorare la rigidità. L'alberino si avvita sulla gamba sinistra della forcella, serrando il mozzo contro il forcellino sinistro. L'alberino viene bloccato in posizione nella parte inferiore del gruppo monoblocco dalle leve dello sgancio rapido Tullio. Verificare la compatibilità del mozzo in uso rivolgendosi al costruttore, quindi procedere nel modo illustrato di seguito.

Attenzione. Guidare una bicicletta con una ruota non correttamente installata può far sì che la ruota si sposti o si sganci, provocando danni alla bicicletta e lesioni gravi, anche mortali, al biker. Controlli fondamentali

- Assicurarsi che l'alberino, i forcellini e i meccanismi dello sgancio rapido siano puliti e privi di detriti o sporcizia.
- Farsi aiutare dal rivenditore per capire come fissare correttamente la ruota anteriore utilizzando il sistema di sgancio rapido Tullio.
- Servirsi delle tecniche corrette per installare la ruota anteriore.
- Non guidare mai la bicicletta se non si è certi che la ruota anteriore sia installata correttamente e quindi ben fissata.

Installazione

Se si utilizza un freno a pinza, può essere necessario aprire i portapattini dei freni. Se non si conosce la procedura di apertura del freno, consultare le istruzioni fornite dal costruttore.

1. Aprire i forcellini sinistro e destro tirando verso il basso le leve dello sgancio rapido della forcella.
2. Posizionare la ruota nei forcellini della parte inferiore della gamba. Il mozzo deve trovarsi ben saldo nei forcellini.

Se si utilizza un freno a dischi, accertarsi di posizionare il rotore nella pinza. Controllare che il rotore, il mozzo o le viti del rotore vengano a contatto con la parte inferiore delle gambe. Se non si conosce la procedura di regolazione del freno a disco, consultare le istruzioni fornite dal costruttore.

Serraggio

1. Far scorrere l'alberino attraverso il lato destro del mozzo fino ad innestarlo nei filetti del forcellino di sinistra.
2. Tirare delicatamente la leva di fissaggio dell'alberino per rimuoverla dall'alberino stesso. Ruotare la leva di 90 gradi fino a portarla in posizione perpendicolare rispetto all'alberino.
3. Per serrare l'alberino nel forcellino, ruotare in senso orario la leva di fissaggio dell'alberino finché il lato sinistro dell'alberino sia a livello con la faccia esterna del forcellino di sinistra.

NOTA: SERRARE A MANO L'ALBERINO NELLA PARTE INFERIORE DEL GRUPPO MONOBLOCCO. NON UTILIZZARE MAI ALTRI ATTREZZI PER SERRARE L'ALBERINO NELLA PARTE INFERIORE DELLA GAMBA. SERRANDO ECCESSIVAMENTE L'ALBERINO SI PUÒ DANNEGGIARE L'ALBERINO STESSO E/O LA PARTE INFERIORE DELLA GAMBA.

Fissaggio

1. Chiudere i forcellini spingendo le leve dello sgancio rapido sinistra e destra della forcella verso la parte inferiore delle gambe.
2. Il meccanismo di sgancio rapido è un sistema con eccentrico simile allo sgancio rapido presente su molte ruote di bicicletta. Chiudendo i forcellini, deve avvertirsi una tensione quando la leva dello sgancio rapido si trova in posizione orizzontale (a 90 gradi dalla parte inferiore della gamba). La leva dello sgancio rapido deve inoltre lasciare un'impronta nel palmo della mano. Se non si avverte resistenza nella posizione a 90 gradi e se la leva non lascia un'impronta chiara nel palmo della mano, la tensione è insufficiente. Per aumentare la tensione, aprire la leva dello

sgancio rapido e, utilizzando una chiave esagonale da 3 mm, ruotare la vite di ritenzione dello sgancio rapido procedendo per piccoli incrementi, fino ad avvertire la corretta tensione.



ATTENZIONE:

NELLE APERTURE DEI FORCELLINI POSSONO ACCUMULARSI SPORCIZIA E DETRITI. CONTROLLARE E PULIRE SEMPRE QUEST'AREA QUANDO SI REINSTALLA UNA RUOTA. L'ACCUMULO DI SPORCIZIA E DETRITI PUÒ PREGIUDICARE LA SICUREZZA DELL'ALBERINO, ESPONENDO IL BIKER AL RISCHIO DI GRAVI INCIDENTI, ANCHE MORTALI.

3. Verificare che l'alberino non possa ruotare o muoversi nel forcellino: per questo controllo, afferrare la leva dell'alberino e ruotare in senso antiorario.
 4. Reinstallare la leva dell'alberino nell'alberino stesso.
- NOTA. RIMUOVENDO ED INSTALLANDO LA RUOTA ANTERIORE SI PUÒ ALTERARE IL FUNZIONAMENTO DEI FRENI. SUBITO DOPO L'INSTALLAZIONE DELLA RUOTA, CONTROLLARE SEMPRE I FRENI SU UN TERRENO PIANO, LONTANO DAL TRAFFICO, DA OSTACOLI O ALTRI PERICOLI.**

MANUTENZIONE

Per conservare le alte prestazioni della forcella e garantirne la sicurezza e una lunga durata, è necessario provvedere ad una manutenzione periodica. Se si guida in condizioni estreme, la manutenzione va effettuata con maggior frequenza.

Prima di ogni sessione di guida

Controllare gli altri componenti della bicicletta secondo le istruzioni dei manuali forniti dai vari costruttori, per accertarsi che siano in buone condizioni e funzionanti.

Dopo ogni sessione di guida

Pulire ed asciugare l'esterno della forcella. Non dirigere un getto d'acqua in pressione sulla giunzione fra stelo e guarnizione parapolvere.

Ogni 25 ore di guida

- Utilizzando un piccolo cacciavite a punta piatta, sollevare attentamente la guarnizione parapolvere spostandola dai foderi. Saturare la guarnizione in gommapiuma con olio di peso 5. Riposizionare la guarnizione nel fodero.

NOTA. PER EVITARE DI GRAFFIARE GLI STELLI, COPRIRE LA PUNTA DEL CACCIAVITE CON UN PANNO MORBIDO. SOLLEVARE CON ATTENZIONE L'ANELLO DI LUBRIFICAZIONE IN GOMMAPIUMA. ASSICURARSI CHE L'ANELLO IN GOMMAPIUMA SIA PULITO E PRIVO DI CORPI ESTRANEI.

- Controllare che i gruppi dei tappi superiori, le viti dei supporti freno e quelle sul fondo dei foderi siano serrati con la corretta coppia di serraggio.

Valori delle coppie di serraggio

Tappi superiori	4,5 Nm
Supporti freno	9,0 Nm
Viti fondo foderi	6,8 Nm

Ogni 100 ore di guida

Si raccomanda che la manutenzione venga effettuata da personale specializzato. Per informazioni sull'assistenza o altre istruzioni, visitare il nostro sito Web all'indirizzo

www.rockshox.com o contattare il locale rivenditore o distributore RockShox.

GARANZIA

RockShox, Inc. garantisce i propri prodotti per un periodo di un anno dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Qualsiasi prodotto RockShox reso al costruttore che sia trovato da RockShox difettoso nei materiali o nella lavorazione verrà riparato o sostituito, a totale discrezione di RockShox, Inc. Questa garanzia rappresenta l'unica ed esclusiva forma di riparazione. RockShox declina qualsiasi responsabilità per danni indiretti, particolari o conseguenti.

La garanzia non si applica a prodotti che non siano stati correttamente installati e regolati secondo le istruzioni di installazione fornite da RockShox. La garanzia non copre i prodotti sottoposti ad uso improprio o il cui numero di serie sia alterato, illeggibile o cancellato. La garanzia non si applica a danni subiti dal prodotto a causa di uno scontro o di uso improprio o qualsiasi altra circostanza in cui il prodotto sia stato sottoposto a forze o carichi superiori a quelli per cui è stato progettato. Questa garanzia non copre danni alla verniciatura o modifiche del prodotto. È richiesto un documento comprovante l'acquisto.

Riparazione in garanzia

Se per qualsiasi ragione dovesse essere necessario far effettuare interventi in garanzia, restituire il prodotto a un rivenditore RockShox autorizzato. Negli USA, prima di restituire il prodotto, il rivenditore deve richiedere un numero di autorizzazione alla resa (num. RA).

Per ulteriori informazioni tecniche, visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.rockshox.com. Numero verde di supporto tecnico per gli USA: 1.800.677.7177. I clienti residenti in altri paesi sono pregati di contattare il locale rivenditore o distributore.

INTERNATIONAL DISTRIBUTOR LIST

Argentina

Broni S.A.
Phone: 54 11 4292 3000
FAX: 54 11 4292 4453
J.J. PASO 1260, (1832) LOMAS DE
ZAMORA, BUENOS AIRES

Australia

Steve Cramer Products
Phone: 61 3 9587 1466
FAX: 61 3 9587 2018
39 INDUSTRIAL DRIVE BRAESIDE,
VICTORIA 3192

Austria

Barisitz-Austria
Phone: 43 512 39 22 87
FAX: 43 512 39 45 19
BERNHARD-HOEFELSTRASSE 14,
A-6020, INNSBRUCK

Belgium

Vertex Cycle Systems BV
Phone: 31 23 57 18184
FAX: 31 23 57 18606
FLEMINGSTRAAT 100A, 2041 VL
ZANDVOORT
HOLLAND

Brazil

Pedal Power
Phone: 55 11 3845 6997
FAX: 55 11 3845 6377
R. GOMES De CARVALHO 541
SAO PAULO SO
04547002

Canada

Bell Sports Canada
Phone: 800 661 1662 (Calgary)
FAX: 800 465 4018
BAY 147, 2760 45TH AVE SE
CALGARY, ALBERTA
T2B 3M1

Chile

Bicicletas Belda Limitada
Phone: 56 32 881799
FAX: 56 32 978799
14 NORTE 1001
VINA DEL MAR

Costa Rica

Inversiones Y Sistemas Garvi
Phone: 506 296 3383
FAX: 506 289 7013
P.O. BOX 4805-1000, SAN JOSE

Croatia

Ciklo-Centar
Phone: 385 1 234 22 24
FAX: 385 1 234 34 22
JURJA VES 30A
10000 ZAGREB

Czech Republic

Vanek Praha
Phone: 42 0 312 698 1889
FAX: 42 0 312 698 025
CERRENY UJEZD 185, UNHOST,
27351

Denmark

Duell A/S
Phone: 45 86 36 7800
FAX: 45 86 36 7377
MOLLERUPVEJ 3, TAASTRUP,
8410 RONDE

Ecuador

Bici Sport
Phone: 5932 248737
FAX: 5932 253691
AV DE DICIEMBRE 6327, ENTRE
LOUVRE Y TOMAS DE,
BERLANGA.LOCAL #3, QUITO

Estonia

Hawaii Express
Phone: 372 6 398 508
FAX: 372 6 398 566
REGATI 1, 5K-102, TALLINN, 11911,
Estonia
Or
Estonian Unidream
Phone: 372 636 7470
Fax: 372 636 7470
Paavli 2A, Tallinn
EE0004, Estonia

Finland

Mr. Cool OY
Phone: 358 9 3250817
FAX: 358 9 3250609
LINNAVUORENTIE 28, HELSINKI,
00950

France

Royal Velo France
Phone: 33 325 433 730
Fax: 33 325 43 95 95
4 RUE DES AZALEES, P.A. SUD-
CHAMPANGE
ST THIBAUT, 10800

Germany

Sport Import GmbH
Phone: 49 44 05 9280 0
FAX: 49 44 05 9280 49
INDUSTRIESTRASSE 41 B,
EDEWECHT, 26188

Greece

Gatsoulis Stefanos Imports
Phone: 30 12512 779
FAX: 30 12533 960
8 THESSALONIKIS STREET, NEW
FILADELFIA, ATHENS, T.T. 14342

Guatemala

BYS Importaciones S.A.
Phone: 502 366 7709
FAX: 502 363 3918
18 CALLE 7-48, ZONA 10,
GUATEMALA

Holland

Vertex Cycle Systems BV
Phone: 31 23 57 18184
FAX: 31 23 57 18606
FLEMINGSTRAAT 100A, 2041 VL
ZANDVOORT
HOLLAND

Hong Kong

Flying Ball Bicycle Company
Phone: 852 23813661
FAX: 852 23974406
201 TUNG CHOI ST. G/F,
MONGKOK KOWLOON

Hungary

Prokero Ltd Co.
Phone: 361 331 3184
FAX: 361 331 3184
KALMAN IMRE UTCA 23,
BUDAPEST, 1054

Iceland

Omninn Hjól Ltd
Phone: 354 588 9892
FAX: 354 588 9896
SKEIFAN 11, P.O. BOX 8036,
REYKJAVIK

Ireland

Madison
Phone: 44 181 385 3385
Fax: 44 208 345 3443
BUCKINGHAME HOUSE EAST,
THE BROADWAY
STANMORE, MIDDLESEX HA7 4EA
UNITED KINGDOM

Italy

Motorquality
Phone: 39 02 24 951 1
FAX: 39 02 24 951 228
20099 SESTO S. GIOVANNI, (MI) I
VIA VENEZIA, (ANG. VIA
CARDUCCI), MILANO

Japan

Yoshigai Corporation
Phone: 81 729 88 5461
FAX: 81 729 88 5463
5-19, 1-CHOME,
SHIMOROKUMANGI-CHO,
HIGASHI-OSAKA JAPAN 579

Korea

Outdoor International
Phone: 82 2 474 0818
Fax: 82 2 474 0656
3F 379-20 SUNGNAE-DONG,
KANGDONG-KU, SEOUL, 134-030

Latvia

Veloserviss
Phone: 371 750 1292
Fax: 371 750 1298
1/1 HAPSALAS ST., RIGA, LV-1005

Luxembourg

Vertex Cycle Systems BV
Phone: 31 23 57 18184
FAX: 31 23 57 18606
FLEMINGSTRAAT 100A, 2041 VL
ZANDVOORT
HOLLAND

Malaysia

Gin Huat Cycle Trading
Phone: 603 6189 1663
FAX: 603 6189 1662
NO. 8, JALAN INDUSTRI BATU
CAVES ½
TAMAN PERINDUSTRIAN BATU
CAVES
68100 BATU CAVES
SELANGOR DARUL EHSAN

Mexico

Tekno Bike
Phone: 52 8 336 5602
FAX: 52 8 338 5663
HUMBERTO LOBO #780, COL. DEL
VALLE, GARZA GARCIA, MEXICO,
CP, 66220, Mexico

New Zealand

W.H. Whorrall & Co. Ltd.
Phone: 64 9 63 6 06 41
FAX: 64 9 63 6 06 31
43 FELIX ST
PENROSE, AUCKLAND
NEW ZEALAND

Norway

Hallman Sports
Phone: 46 18 56 16 00
FAX: 46 18 50 03 22
HALLNASGATAN 8, S-75228
UPPSALA, SWEDEN

Panama

Distribuidora Rali S.A.
Phone: 507 220-3844
FAX: 507 220-5303
VIA ESPANS EDIFICA CARCEP,
P.O. BOX 87-0852, PANAMA 7

Peru

Rojo Sports
Phone: 511 447 0838
FAX: 511 447 0838
AV. REPUBLICA DE, PANAMA 6513,
LIMA 33

Poland

Giant Polska S.P. ZOO
Phone: 48 22 645 14 34
FAX: 48 22 645 14 36
AL NIEPODLEGLOSCI 221-4, 02-
087 WARSZAWA

Portugal

Bicimax
Phone: 351 244 553276
FAX: 351 244 553187
APARTADO 34, 2431 MARINHA
GRANDE

Russia

Sportex
Phone: 7095 288 4524
FAX: 7095 288 6888
KUDRINSKAYA PL., 1,, P.O.BOX 33,
MOSCOW, 123242

St. Maarten

Tri-Sport International
Phone: 5995 43462
FAX: 5995 43928
8 AIRPORT BOULEVARD,
SIMPSON BAY, NAMIBIA

Singapore

Trekology Bikes 3
Phone: 65 466 2673
FAX: 65 466 7610
24 HOLLAND GROVE ROAD,
SINGAPORE, 1545

Slovak Republic

Paul Lange Oslany
Phone: 42 1 862 5492 344
FAX: 42 1 862 5492 350
MEROVA 854/37 OSLANY, 97247
SLOVAKIA

Slovenia

Proloco Trade
Phone: 386 64 380 200
FAX: 386 64 380 2022
ENOTA KRANJ, BRITOF 96A, 4000
KRANJ

South Africa

Coolheat (SA) (PTY) Ltd.
Phone: 27 11 807 5282
FAX: 27 11 807 2998
3 RUARGH STREET, PARK
CENTRAL, P O BOX 740,
JOHANNESBURG 2001

Spain

K. Motor Dealer S.L.
Phone: 34 9 1 637 70 97
FAX: 34 9 1 637 72 64
PARQUE INDUSTRIAL,
EUROPOLIS EDIFICO BRUSELA,
BLOQUE 4, NAVE 1, LAS ROZAS
(MADRID), N/A, 28230

Sweden

Hallman Sports
Phone: 46 18 56 16 00
FAX: 46 18 50 03 22
HALLNASGATAN 8, S-75228
UPPSALA

Switzerland

Cilo Bike Service SA
Phone: 41 21 641 63 30
FAX: 41 21 641 63 82
CH. DE L'ORIO 30 A, CASE
POSTALE 64, CH- 1032
ROMANEL S. LAUSANNE

Taiwan

Biketech Co. Ltd.
Phone: 886 22 694 5806
FAX: 886 22 694 6133
NO. 12 FU TEH ROAD, 266 LANE,
37 ALLEY HSICHIH, TAIPEI HSIEN,
TAIWAN, R.O.C.

Thailand

Probike Co. Ltd.
Phone: 662 254 1077
FAX: 662 254 1078
237/2 SARASIN ROAD, LUMPINNE,
PATUMWAN, BANGKOK, 10330

Turkey

EBSAT
Phone: 90 212 514 0525
FAX: 90 212 519 4846
EBSAT EMEK BISKLET,
EBUSSUUD CAD NO.67, 34410
SIRKECI, ISTANBUL, 34410

United Kingdom

Madison
Phone: 44 181 385 3385
Fax: 44 208 345 3443
BUCKINGHAME HOUSE EAST,
THE BROADWAY
STANMORE, MIDDLESEX HA7 4EA
UNITED KINGDOM

Venezuela

Bike Sports
Phone 582 751 9709
FAX: 582 753 5071
CENTRO COMERCIAL IBARRA,
PLANTA BAJA, LOCAL 3-A CALLE
GARCILAZO, COLINAS DE BELLO,
0, CARACAS

950-006025-00, Rev. A01

March 2001



**1610 Garden of the Gods
Colorado Spring, CO 80907**

IMBA Rules of the Trail

Ride on open trails only
Leave no trace
Control your bicycle
Always yield trail
Never spook animals
Plan ahead